

COLE & MASON
ENGLAND



www.dkbrands.com

www.coleandmason.com

Manufactured for:

DKB Household UK Ltd. Bridge House, GU14 7UE, UK.

Tel: +44 1252 828055 E: cust.serv@dkbrands.co.uk

Distributed By:

DKB Household Switzerland AG, PO Box 8052, Zurich, Switzerland.

Distributed By:

DKB Household USA, Irvine, CA 92618, USA, Tel: (888) 794-7623

XM63087

Made in China



GARANTÍA

El dosificador cuenta con una garantía de Cole & Mason de 2 años. Esta garantía no cubre los daños derivados del uso diario, el uso comercial, los daños accidentales o los fallos derivados del incumplimiento de las instrucciones anteriormente mencionadas.

En caso de reclamaciones con garantía, envíe el dosificador junto con el recibo de compra. La garantía no afecta a sus derechos legales.

DN Cole & Mason har udviklet et sortiment af skænkepropper og sprøjter til opbevaring, tilberedning og servering af olier, eddiker og andre saucer, f.eks. sojasauce. De er designet til brug ved madlavning, tillavning af salater eller tilberedning af pastaretter.

Cole & Mason har et bredt sortiment af krydderiprodukter, herunder salt- og peberkværne, støder og mortere samt stativer til krydderurter og krydderier.

Læs mere på www.coleandmason.com.

FØR BRUG

Drej det sorte bånd på låget mod urets retning for at skrue det af og aftage det

Aftag eddikebeholderen ved at holde i den sorte forsegling og trække op og ud.

Fyld olieflasken af glas med olie efter eget valg, men højst til den maksimale opfyldningslinje.

Fyld eddikebeholderen separat med enhver type eddike.

Sæt forsigtigt eddikebeholderen tilbage i olieflasken.

Sæt låget på flasken og drej det med urets retning, indtil det er skruet stramt på.

BRUG AF SKÆNKEPROPPEN

Hæld olie ved at dreje lågets stældel og klikke det på plads på indstillingen 'O'. Olien vil løbe fra den store, udvendige tud.

Hæld eddike ved at dreje lågets stældel og klikke det på plads på indstillingen 'V'. Eddiken vil løbe fra den mindste, indvendige tud.

Luk skænkeproppen efter brug ved at dreje lågets stældel og klikke det på plads på indstillingen 'Lock' (lås).

PLEJE AF SKÆNKEPROPPEN

Skænkeproppen rengøres ved at adskille delene i henhold til vejledningen FØR BRUG. Alle dele af skænkeproppen kan vaskes i hånden med varmt sæbevand. Skylles godt og tørres omhyggeligt for genmontering og brug.

GARANTI

DSkænkeproppen er dækket af Cole & Masons garanti på 2 år. Denne garanti dækker ikke skader, der skyldes slitage fra daglig brug, erhvervsmæssig brug, skader som følge af uheld eller fejl, der skyldes, at ovennævnte anvisninger ikke følges.

For at fremsætte krav i garantiperioden, skal anordningen og købskvitteringen returneres til den butik, hvor den er købt. Garantien påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder.

I Cole & Mason ha sviluppato una gamma di dosatori e nebulizzatori per conservare, cucinare e servire gli oli, gli aceti e altre salse, come quella di soia. Sono studiati per utilizzarli in fase di cottura, per il condimento di un'insalata o nella creazione di piatti di pasta.

Cole & Mason offre una scelta assortita di prodotti per il condimento, tra cui macinasale e macinapepe, pestelli e mortai, rastrelliere per erbe e spezie.

Sul sito www.coleandmason.com sono disponibili ulteriori informazioni.

PRIMA DELL'USO

Ruotare in senso antiorario la striscia nera sul coperchio per svitarlo e rimuoverlo.

Rimuovere il contenitore dell'aceto tenendo ferma la guarnizione nera e tirando verso l'alto e verso l'esterno.

Inserire l'olio nel recipiente in vetro, senza oltrepassare la linea di riempimento massimo.

Separatamente, riempire il contenitore dell'aceto con qualsiasi tipo di aceto.

Riposizionare delicatamente il contenitore dell'aceto nel recipiente dell'olio.

Posizionare il coperchio sulla parte superiore del recipiente e ruotarlo in senso orario, fino a quando sia avvitato saldamente.

UTILIZZO DEL VERSATORE

Per versare l'olio, ruotare il profilato di acciaio del coperchio e farlo scattare sulla posizione "O". L'olio uscirà dal beccuccio esterno più grande.

Per versare l'aceto, ruotare il profilato di acciaio del coperchio e farlo scattare sulla posizione "V". L'aceto uscirà dal beccuccio interno più piccolo.

Per chiudere il versatore dopo l'uso, ruotare il profilato di acciaio del coperchio e farlo scattare sulla posizione "Lock".

MANUTENZIONE DEL VERSATORE

Per pulire il versatore, staccare i pezzi come indicato nelle istruzioni PRIMA DELL'USO. Tutti i pezzi del versatore possono essere lavati a mano con acqua calda e sapone. Risciacquare bene e asciugare completamente prima del riassetto e dell'uso.

GARANZIA

Il versatore è coperto dalla garanzia Cole & Mason di 2 anni. Questa garanzia non copre i danni dovuti alla normale usura e all'utilizzo commerciale, i danni accidentali o i problemi derivanti dal mancato rispetto delle precedenti istruzioni.

Per riparazioni in garanzia, riportare il versatore al negozio in cui è stato acquistato il prodotto presentando una prova d'acquisto. La garanzia non pregiudica i diritti previsti dalla legge.

PL Firma Cole & Mason opracowała linię pojemników i rozpylaczy do przechowywania, przyprawiania i podawania olejów, oliw, octów i innych sosów, np. sosu sojowego. Można ich używać podczas gotowania, przyprawiania sałatek lub dań z makaronu.

Firma Cole & Mason oferuje bogatą gamę produktów do przypraw, jak na przykład młynki do soli i pieprzu, moździerze z tłuczkami oraz zestawy pojemników na zioła i przyprawy.

Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej www.coleandmason.com.

PRZED UŻYCIEM

Przekręć czarną część pokrywki w lewo, aby ją odkręcić i zdjąć. Wyjmij pojemnik na ocet przytrzymując czarną uszczelkę (pociągnij go w górę i wyjmij).

Napełnij szklaną butelkę na olej wybranym rodzajem oleju nie przekraczając maksymalnej linii napełnienia.

Następnie wypełnij pojemnik na ocet wybranym rodzajem octu.

Ostrożnie umieść pojemnik z octem w butelce z olejem.

Założ pokrywkę na butelkę i przekręć ją mocno w prawo.

INSTRUKCJE UŻYCIA NALEWAKA

Aby nalać z butelki olej, przekręć stalową część pokrywki aż do jej zablokowania w pozycji ustawienia O. Olej wypłynie z większego, zewnętrznego dzióbka.

Aby nalać z butelki ocet, przekręć stalową część pokrywki aż do jej zablokowania w pozycji ustawienia V. Ocet wypłynie z mniejszego, zewnętrznego dzióbka.

Aby po użyciu zamknąć nalewak, przekręć stalową część pokrywki aż do jej zablokowania w pozycji Zamknięty.

KONSERWACJA NALEWAKA

Aby wyczyścić nalewak, rozłóż na części zgodnie z instrukcjami PRZED UŻYCIEM. Wszystkie części nalewaka możesz umyć ręcznie ciepłą wodą z mydłem. Dobrze opłukaj i wysusz nalewak przed jego ponownym założeniem na butelkę i użyciem.

GWARANCJA

Nalewak objęty jest 2-letnią gwarancją firmy Cole & Mason. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z codziennego użycia i zużycia się produktu, użycia produktu na skalę przemysłową, przypadkowych uszkodzeń lub usterek wynikających z nieprawidłowego zastosowania się do powyższych instrukcji.

Aby zgłosić roszczenie z tytułu gwarancji, prześlij produkt razem z dowodem zakupu do sklepu, w którym został zakupiony. Gwarancja nie narusza Twoich praw ustawowych.

COLE & MASON
ENGLAND

DUO OIL & VINEGAR POURER

DUO VERSEUR HUILE & VINAIGRE

ZWEIFACHER ÖL- UND ESSIG-DOSIERER

DUO OLIE- & AZIJNSCHENKER

Cole & Mason has developed a range of pourers and misters for the storage, cooking and serving of oils, vinegars and other sauces eg. Soy Sauce. They are designed for use whilst cooking, dressing a salad, or creating pasta dishes.

Cole & Mason has a wide range of seasoning products including Salt & Pepper Mills, Pestle & Mortars and Herb & Spice Racks.

Please visit www.coleandmason.com to find out more.

BEFORE USE

Turn the black band on the lid anti-clockwise to unscrew and remove.

Remove the vinegar well by holding the black seal and pulling up and out.

Fill the Glass oil bottle with oil of your choice no further than the max fill line.

Separately, fill the vinegar well with any type of vinegar.

Gently place the vinegar well back into the oil bottle.

Place the lid on top of the bottle and turn clockwise until screwed on tight.

USING THE POURER

To pour oil, rotate the steel section of the lid and click into place on the 'O' setting. Oil will flow from the larger, outer spout.

To pour vinegar, rotate the steel section of the lid and click into place on the 'V' setting. Vinegar will flow from the smaller, inner spout.

To close the pourer after use, rotate the steel section of the lid and click into place on the 'Lock' setting.

CARE OF THE POURER

To clean the pourer, separate the parts as per the BEFORE USE instructions. All parts of the pourer can be hand washed with warm soapy water. Rinse well and thoroughly dry before reassembly and use.

GUARANTEE

The pourer is covered by Cole & Mason's 2-year guarantee. This warranty does not cover damage as a result of everyday wear and tear, commercial use, accidental damage or faults resulting in a failure to follow the above instructions.

To claim under the guarantee, return the mister along with proof of purchase to the store where it was purchased. The guarantee does not affect your statutory rights.

D Cole & Mason hat eine Reihe von Karaffen und Mixern für die Aufbewahrung und Anwendung verschiedener verschiedene Öle, Essigsorten und andere Würzsoßen wie beispielsweise Sojasoße im Angebot. Sie eignen sich zum Kochen und die Zubereitung von Salaten oder Pastagerichten.

Cole & Mason führt eine Vielzahl an Würzprodukten, darunter Salz- und Pfeffermühlen, Mörser mit Stößel sowie Kräuter- und Gewürzständer.

Unter www.coleandmason.com finden Sie weitere Informationen.

VOR DEM GEBRAUCH

Drehen Sie den schwarzen Ring auf dem Deckel gegen den Uhrzeigersinn, um ihn abzuschrauben und abzunehmen.

Nehmen Sie den Essigbehälter ab, indem Sie das schwarze Siegel festhalten und ihn nach oben und außen ziehen.

Befüllen Sie die Glas-Ölflasche bis zum maximalen Füllstand mit einem Öl Ihrer Wahl.

Den Essig-Behälter füllen Sie separat mit einem beliebigen Essig.

Setzen Sie den Essigbehälter behutsam wieder in die Ölflasche ein.

Den Deckel auf die Flasche setzen und ihn im Uhrzeigersinn festdrehen.

GEBRAUCH DES DOSIERERS

Um Öl auszugießen, drehen Sie den Stahlteil des Deckels, bis er in der „O“-Einstellung einrastet. Das Öl fließt aus dem größeren, äußeren Ausgießer.

Um Essig auszugießen, drehen Sie den Stahlteil des Deckels, bis er in der „V“-Einstellung einrastet. Essig fließt aus dem kleineren, inneren Ausgießer.

Um den Dosierer nach dem Gebrauch zu schließen, drehen Sie bitte den Stahlteil des Deckels, bis er in der „Lock“-Einstellung einrastet.

PFLEGE DES DOSIERERS

Um den Ausgießer zu reinigen, nehmen Sie die Teile gemäß der Anleitung unter VOR DEM GEBRAUCH auseinander. Alle Teile des Dosierers können mit warmem Seifenwasser von Hand gewaschen werden. Vor dem Zusammensetzen und Gebrauch gut abspülen und gründlich trocknen.

GARANTIE

Der Dosierer hat eine 2-Jahres-Garantie von Cole & Mason. Diese Garantie deckt keine Schäden durch den alltäglichen Gebrauch, den gewerblichen Gebrauch, versehentliche Schäden oder Defekte ab, die auf eine Nichteinhaltung der obigen Anweisungen zurückgehen. Um vom Garantierecht Gebrauch zu machen, senden oder geben Sie den Artikel mit dem Kaufbeleg an das Geschäft zurück, in dem Sie ihn gekauft haben. Die Garantie beeinträchtigt nicht die Rechte, die Sie laut den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen haben.

FR Cole & Mason a développé une gamme de flacons verseurs et de spray pour le stockage et l'utilisation d'huiles, de vinaigres et d'autres sauces, telles que la sauce soja. Ces produits sont conçus pour une utilisation durant la cuisson, l'assaisonnement d'une salade ou la réalisation de plats de pâtes.

Cole & Mason propose une large gamme de produits d'assaisonnement, notamment des moulins à poivre et à sel, des mortiers et pilons et des râteliers à herbes et épices.

Pour en savoir plus, consultez le site www.coleandmason.com.

AVANT UTILISATION

Tournez la bande noire située sur le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.

Retirez le récipient à vinaigre par le haut en tenant le joint noir.

Remplissez le récipient à huile avec l'huile de votre choix en ne dépassant pas la ligne indiquant le niveau maximum.

Remplissez séparément le récipient à vinaigre du vinaigre de votre choix.

Remplacez délicatement le récipient à vinaigre à l'intérieur du récipient contenant l'huile.

Remplacez le couvercle sur le dessus et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour le refermer hermétiquement.

UTILISATION DU DUO HUILIER VINAIGRIER

Pour servir l'huile, faites pivoter la partie métallique du couvercle jusqu'à la position « O ». L'huile coulera par le grand bec verseur extérieur.

Pour servir le vinaigre, faites pivoter la partie métallique du couvercle jusqu'à la position « V ». Le vinaigre coulera par le petit bec verseur intérieur.

Pour refermer le duo huilier vinaigrier après utilisation, verrouillez le couvercle en faisant pivoter la partie métallique jusqu'à la position « Lock ».

ENTRETIEN DU DUO HUILIER VINAIGRIER

Séparez les deux récipients en suivant les instructions de la section AVANT UTILISATION. Toutes les pièces du duo huilier vinaigrier peuvent être lavées à l'eau chaude savonneuse à la main. Rincez et séchez soigneusement, puis assemblez les récipients avant utilisation.

GARANTIE

Le duo huilier vinaigrier est garanti par Cole & Mason pendant deux ans. Cette garantie ne couvre pas l'usure liée à une utilisation quotidienne, une utilisation commerciale, un dommage ou défaut accidentel résultant du non-respect des présentes instructions.

Pour faire jouer la garantie, veuillez nous retourner le produit accompagné de la preuve d'achat du magasin où le produit a été acheté. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur.

NL Mason heeft een reeks schenkers en verstuivers ontwikkeld voor het opslaan, koken en opdienen van olie, azijn en andere sauzen, zoals sojasaus. Ze zijn bedoeld voor gebruik tijdens het koken, het aanmaken van een salade of het maken van pastaschotels.

Cole & Mason heeft een breed aanbod aan producten voor kruiden en aanmaken, waaronder zout- en pepermolens, stampers en vijzels en kruidenrekjes.

Ga naar www.coleandmason.com voor meer informatie.

VOOR GEBRUIK

Draai de zwarte band op de deksel linksom om deze los te schroeven en weg te halen.

Verwijder de azijnkoker door de zwarte afdichting omhoog en naar voren te trekken.

Vul de glazen olieflles met olie naar keuze en overschrijd de lijn voor de maximum hoeveelheid niet.

Vul daarnaast de azijnkoker met azijn naar keuze.

Plaats de azijnkoker voorzichtig terug in de olieflles.

Plaats de deksel op de fles en draai deze rechtsom totdat deze goed vast zit.

GEBRUIK VAN DE SCHENKER

Om olie te schenken, draait u het stalen gedeelte van de deksel naar de 'O'-stand. Olie komt uit de grote, buitenste tuit.

Om azijn te schenken, draait u het stalen gedeelte van de deksel naar de 'V'-stand. Azijn komt uit de kleinere, binnenste tuit.

Draai het stalen gedeelte van de deksel naar de 'Lock'-stand, om de schenker na gebruik te sluiten.

ONDERHOUD VAN DE SCHENKER

Om de schenker schoon te maken, haalt u de onderdelen volgens de aanwijzingen bij VOOR GEBRUIK uit elkaar. Alle onderdelen van de schenker kunnen met de hand in warm zeepsop worden gewassen. Goed afspoelen en afdrogen voordat u de onderdelen weer terugplaatst en de schenker weer gaat gebruiken.

GARANTIE

UDe schenker valt onder de tweejarige garantie van Cole & Mason. Deze garantie dekt geen schade als gevolg van slijtage en beschadigingen, commercieel gebruik, onopzettelijke schade of storingen als gevolg van het niet opvolgen van de bovenstaande instructies.

Om aanspraak te maken op de garantie, brengt u de schenker samen met het aankoopbewijs terug naar de winkel waar u deze hebt gekocht. De garantie heeft geen gevolgen voor uw wettelijke rechten.

ES Cole & Mason ha desarrollado una gama de dosificadores y vaporizadores para almacenar, cocinar y servir aceites, vinegros y otras salsas, como por ejemplo, salsa de soja. Se han diseñado para utilizarse mientras se cocina, se aliña una ensalada o se elaboran platos de pasta.

Cole & Mason cuenta con una amplia gama de productos de aderezo, entre los que se incluyen molinillos de sal y pimienta, morteros y manos y estantes para hierbas y especias.

Visite www.coleandmason.com para obtener más información.

ANTES DE SU USO

Gire la franja negra de la tapa en sentido antihorario para desenroscarla y retirarla.

Extraiga la vinagrera sujetando el cierre negro y tirando de él hacia fuera.

Llene la aceitera con aceite al gusto sin superar la marca de llenado máximo.

Por otro lado, llene la vinagrera con vinagre al gusto.

Coloque con cuidado la vinagrera junto a la aceitera.

Coloque la tapa en el bote y gírela en sentido horario hasta que quede bien sujeta.

USO DEL DOSIFICADOR

Para verter aceite, gire la sección de acero de la tapa hasta colocarla en la posición «O». Podrá verter aceite por la boquilla externa y grande.

Para verter vinagre, gire la sección de acero de la tapa hasta colocarla en la posición «V». Podrá verter vinagre por la boquilla interna y pequeña.

Para cerrar el dosificador tras su uso, gire la sección de acero de la tapa hasta colocarla en la posición «Bloquear».

MANTENIMIENTO DEL DOSIFICADOR

Para limpiar el dosificador, separe las partes como se indica en el apartado ANTES DE SU USO. Puede lavar todas las piezas del

dosificador con agua y jabón. Aclárelas con agua abundante y séquelas por completo antes de volver a unir las piezas y utilizarlo.